

アクセル・ワールド 03  
夕闇の略奪者



川原 礪  
イラスト/HIMA  
デザイン/ビィビィ



"STAY  
RIGHT THERE  
AND BE  
MY PILLOW  
FOR A  
WHILE.  
IF YOU DO  
ANYTHING  
PERVERTED  
I'LL LET  
THAT  
ANOMALOCARIS  
GNAW  
ON YOU"

**CHIYURI**

HARUYUKI'S  
CHILDHOOD FRIEND





"GAME OVER  
ARITA-SENPAI,  
OR SHOULD  
I SAY  
SILVER CROW"



"EH.....?"

**NOUMI SEIJI**

A TRANSFER STUDENT AT  
THE TOP OF THE SCHOOL CASTE



**HARUYUKI**

A YOUNG BOY AT THE  
BOTTOM OF HIS SCHOOL'S  
SOCIAL CASTE





"I'VE  
WANTED  
TO MEET  
YOU AT  
LEAST  
ONCE.  
I'M  
HAPPY  
TO HAVE  
MET YOU  
KARASU-SAN"

SKY  
RAKER

A MYSTERIOUS FEMALE PLAYER  
WHO LIVES A PEACEFUL LIFE  
IN THE ACCELERATED WORLD

"IT'S BEEN  
A WHILE  
MASTER"

"U...UM....  
ASH SAID  
IT BUT  
ARE YOU  
THE  
PERSON  
WHO GOT  
CLOSEST  
TO THE  
SKY  
IN THE  
ACCELERATED  
WORLD..."

ASH  
ROLLER

SILVER CROW'S FIRST  
OPPONENT AND A PLAYER  
HE CAN'T GET AWAY FROM

SILVER  
CROW

HARUYUKI'S  
DUEL AVATAR





"HIME,  
HOW LONG  
ARE YOU  
PLANNING  
TO STAY  
DRESSED  
LIKE  
THAT?"

"WH-WHAT  
ARE YOU  
DOING?!"

KUROYUKIHIME

THE BLACK KING  
THE STUDENT COUNCIL  
VICE PRESIDENT OF UMESATO  
MIDDLE SCHOOL AND CONTROLLER  
OF BLACK LOTUS.

# ACCEL WORLD<sup>03</sup>

## The Twilight Marauder

*Kawahara Reki*  
*Illustration* / HIMA  
*Design* / Biibii



## Prologo

La más grande red en el mundo es la «Red Global», la cual trascendió lo de global hace cinco años. En el Pacífico Este se había construido un elevador espacial junto a una estación espacial de órbita estacionaria, que a su vez estaba conectada a varias bases en la luna, por lo que ahora y cuando se estimara conveniente, cualquiera podría entrar desde la comodidad del hogar hasta la superficie de la luna en tiempo real.

Por supuesto que existen varias redes aparte de ésta. Países y empresas protegen con cortafuegos sus enormes Redes Cerradas, escuelas y edificios de apartamentos tienen sus Redes Locales, o Redes Privadas operadas de forma personal, y muchas otras más sobre estas. Si las señales de comunicación fueran visibles, el planeta estaría cubierto por una delgada y brillante malla blanca.

Comparada a esas, la red de Arita Haruyuki era muy pequeña, pero que posee una gran importancia para él por lo que está ocurriendo en su cuarto en este momento.

—...B-Bien, me voy a conectar, Chiyu.

Dijo en voz baja, a lo que Chiyu, Kurashima Chiyuri, respondió sin mostrar nada de tensión, a diferencia de Haruyuki.

— ¿Por qué eres tan aparatoso? Sólo hazlo rápido.

*En realidad no comprendes los sentimientos de los demás.*

Haruyuki conectó uno de los extremos del cable que sostenía en su mano izquierda al Neuro Linker de su cuello.

En ese momento, dos advertencias rojas de Conexión Directa aparecieron al centro de su vista para luego desaparecer.

Chiyuri estaba sentada en la cama, y desde su Neuro Linker violeta claro se extendían dos cables XSB de izquierda a derecha, uno de ellos estaba conectado a Haruyuki quien estaba sentado en el piso. Y el otro estaba conectado a Taku, Mayuzumi Takumu, sentado en silla.

No se supone que esta situación sea tan tensa. Pero antes de eso—

—...En realidad no es necesario que mantengas una Conexión Directa conmigo...

Al quejarse, los ojos gatunos de Chiyuri se posaron sobre Haruyuki.

—No. Si la copia de Takkun falla, lo instalaré de ti, me lo prometiste. No dejaré que te salgas con la tuya.

—...De acuerdo.

Haruyuki simplemente asintió y dio una mirada a su derecha, donde Takumu le devolvió una sonrisa irónica mientras acomodaba sus anteojos.

Haruyuki, Chiyuri, y Takumu vivían en este gran edificio de apartamentos al sur de Kouenji y todos nacieron el mismo año, así que eran amigos desde la infancia.

Los viejos amigos solían jugar juntos todos los días, algunas veces tenían peleas bobas y luego hacían los pases, y todo eso continuó hasta hace tres años— cuando los tres tenían once años y Chiyuri y Takumu se convirtieron en novios, por lo que Haruyuki se alejó. Como resultado, el triángulo equilátero que tenían hasta entonces, se convirtió en un triángulo isósceles cuando una de sus esquinas se volvió distante.

Sin embargo, cierto incidente ocurrido el año pasado permitió que comenzaran nuevamente su relación. Y el estado de ésta aún era delicado, incluso luego de medio año.

Haruyuki deseaba que las cosas se arreglaran rápidamente. Pero Takumu, quien inició el incidente, seguía culpándose por lo ocurrido, y como él no tomaba ningún tipo de acción proactiva, los lados del triángulo se expandían y retraían de forma inestable día a día. Justo como los dos cables entre los tres Neuro Linkers.

—Entonces, ¿estás preparada, Chii-chan?

Dijo Takumu con una voz suave que claramente no reflejaba sus verdaderos sentimientos en cuanto a lo que estaba a punto de hacer.

Chiyuri asintió con fuerza meciendo su corto cabello, y puso ambas manos sobre sus pequeñas rodillas las cuales se asomaban desde su falda.

Takumu le asintió de vuelta, y entonces su dedo índice se movió en el aire— debe de estar manipulando el escritorio virtual que sólo él podía ver, y mientras seleccionaba un archivo con su dedo del medio, un poco de duda pudo verse en su rostro.

—...Chii-chan. Déjame preguntarte por última vez para estar seguro... el programa «Brain Burst» que voy a enviarte, es un juego pero no lo es. A cambio del enorme privilegio, ventajas, y emoción que entrega, requerirá varias compensaciones. Puede que algún día... te llegues a arrepentir de esto.

Esas palabras representaban fácilmente las inquietudes en el corazón de Haruyuki.

Al instalar el misterioso juego «Brain Burst», aquellos que se convierten en usuarios de la aceleración llamados «Burst Linkers», no pueden volver a ser lo que eran antes. Siendo atrapados por completo en la desconocida red del Mundo Acelerado,



debían luchar en «Duelo» para siempre si es que quieren seguir acelerando. Esa presión era hasta capaz de distorsionar la personalidad del Burst Linker. El incidente en el que Takumu instaló un virus en el Neuro Linker de Chiyuri y ésta rompió su amistad por un tiempo, fue debido al temor y ansiedad que Takumu sentía ante la posibilidad de perder su habilidad de aceleración.

Chiyuri pudo notar las miradas de preocupación a ambos lados, así que infló sus mejillas y dijo en voz clara.

— ¡Ya se los dije! ¡Si quiero convertirme en una Burst-como-se-llame no es por el poder que entrega, ni porque esa Senpai venga a esta casa! ¡Lo que no soporto es que tomen ese juego tan en serio! ¡Se supone que deben disfrutarlo, por eso quiero el juego para enseñarles eso!

Haruyuki y Takumu cruzaron miradas al mismo tiempo y enseñaron una sonrisa algo insegura.

—E-Entiendo, Chii-chan. Pues... ¿estás lista? Enviando.

—Por favor.

Inclinando un poco su cabeza, Chiyuri le guiñó un ojo.

Y Takumu movió su dedo en el aire en dirección hacia ella.

Los grandes ojos de Chiyuri se quedaron mirando un punto en el aire. Ahora debería estar viendo el diálogo de confirmación para instalar «Brain Burst 2039».

Levantando la mano derecha de su rodilla, Chiyuri no mostró ningún ápice de duda mientras presionaba el lugar donde debiese estar el botón [SÍ] del diálogo de confirmación.

— ¡¿Ah...?!

Inmediatamente después, el delgado cuerpo sentando al borde de la cama y vestido de rosa se hizo hacia atrás bruscamente. Sus grandes ojos miraban en todas direcciones. Fue cuando Haruyuki recordó la ocasión en la que aceptó Brain Burst hace medio año. Al momento de presionar el botón, un montón de llamas virtuales explotaron en su vista.

Esas llamas que aparecían se encargaban de medir la «aptitud de aceleración» de la persona instalando del programa.

Se requieren dos condiciones para convertirse en un Burst Linker. Primero, usar el Neuro Linker desde el nacimiento, lo que Chiyuri cumplía sin duda. Sin embargo, el problema era la segunda condición: la velocidad de reacción del cerebro.

El Neuro Linker se comunica con el cerebro de su usuario mediante señales inalámbricas cuánticas. Pero la velocidad de reacción del cerebro variaba de una persona a otra. Se nace con circuitos nerviosos de alta reacción, o aumentas su velocidad de respuesta a través de largos entrenamientos. De cualquier modo, si la velocidad de respuesta del cerebro no supera cierto nivel, las llamas de la instalación se extinguirán a mitad de camino y la instalación fallará.

*No... quizás es mejor que falle.*

Era lo que pensaba Haruyuki mientras apretaba con fuerza sus sudorosas manos.

Lo que Haruyuki percibía de la gente que luchaba en el Mundo Acelerado era— odio, resentimiento, envidia, codicia y otros sentimientos maliciosos. Él por nada del mundo quería exponer a la inocente Chiyuri ante tal escenario.

—...Haru.

De pronto, la voz de Takumu hizo eco dentro de su cabeza. Era la voz de su mente siendo enviada sólo a Haruyuki.

Mirando rápidamente a su lado derecho, vio cómo su amigo de la infancia mordía ligeramente sus labios.

—Temo que... Chii-chan... pueda cambiar...

Haruyuki movió sus dedos ágilmente para manipular su escritorio virtual, configurando el envío de voz sólo para Takumu, y luego respondió.

—Si nosotros... quiero decir, si tú la proteges ella estará bien. Además, no sabemos si la instalación será exitosa. Sería triste por Chiyu... pero quizás no es posible.

—P... Pues sí. Dijo que hizo algún tipo de entrenamiento impresionante, pero no creo que se pueda obtener suficiente aptitud en sólo dos meses...

En ese instante.

El rostro de Chiyuri que miraba en todas direcciones, se quedó fijo justo delante de ella.

Mientras parpadeaba moviendo sus grandes pestañas, sus pupilas se movieron de izquierda a derecha.

Su boca se abrió un poco, y tanto Haruyuki como Takumu quedaron en silencio para oír el sonido que emanaría de sus labios.

— ¿Qué es... esto? W... Welcome to the... ¿Accel World?"



## Capítulo 1

El intenso aullido del viento, como si estuviera golpeando sobre la ventana, despertó a Haruyuki de su poco profundo sueño.

En la oscuridad, al escuchar mientras estaba bajo el colchón, podía oír numerosas gotas de agua llevadas por el viento rebotando contra la ventana de cristal. Parecía que había comenzado a llover desde hace algún tiempo.

Por cierto, durante la noche, este viento golpearía a la mayoría de las flores de cerezo de los árboles alrededor del apartamento. Sin embargo, no relacionado con este viento, la primavera era una temporada de melancolía para Haruyuki.

Había dos razones para ello. La primera, la humedad y la temperatura aumentarían. Para Haruyuki, cuya función sudorípara era el doble que la de una persona normal, tanto que incluso alrededor de 25 °C, su frente comienza a humedecerse de sudor.

Y luego estaba la otra razón: su año escolar iba a cambiar. Sus largos días de haber estado sufriendo de intimidación fueron finalmente terminados, y había obtenido de alguna manera una posición neutral, así que en este punto, tener su clase cambiada no era otra cosa que el hostigamiento. Para adversarios estudiantes poco familiares, él tenía que hacer Ping (verificar conectividad de red) otra vez para determinar su relación desde el principio, y el estar pensando en ello lo hacía sentirse mal.

Por lo menos, para las últimas horas de las vacaciones de primavera, el tratar de extenderlas un poco no garantizara ningún castigo. Mientras pensaba eso, Haruyuki buscó sobre el panel superior de su cama y se apoderó de su Neuro Linker. Se lo colocó en la parte posterior de su cuello y lo encendió, y con el sonido de un ligero accionamiento de motor, el brazo de bloqueo se cerró. La etapa de arranque comenzó, entonces poco después de verificar que la conexión de los cinco sentidos fue completada, un escritorio virtual medio transparente apareció en frente de sus ojos. En el fondo a la derecha de su vista, le dio una mirada a la visualización de la hora «08/04/2047 01:22 AM», y suspiró, entonces aspiró profundamente y abrió su boca.

—Burst...

*Link.*

Él iba a cantar aquel hechizo mágico, pero justo antes de eso, con un débil sonido de —mensaje recibido—, un icono de llamada de voz se encendió en azul blanco. Tocó el icono con su dedo índice derecho sin pensar, y se percató en el mismo instante que la llamada era de su amiga de la infancia dos pisos más abajo.

—... Haru, ¿Estas despierto?

Cuando la suave voz resonó en su cabeza, Haruyuki estaba ligeramente sorprendido, Chiyuri quien normalmente se duerme a las 10 pm y no debería despertar sin importar qué hasta las 7 am, ¿Qué estaba haciendo a esta hora? Y ¿Por qué?

Empujando los enredados pensamientos a una esquina de su mente, Haruyuki murmuró una respuesta con su pensamiento de voz.

—Justamente ahora, me desperté...

—El viento, es bastante sorprendente. Pero, la razón de que sea incapaz de dormir es por algo más.

— ¡¿Incapaz de dormir?! ¡¿Tu?!

Como él dijo impulsivamente eso, Chiyuri inmediatamente gritó “¡Hey!”

—Tú, ¿Quién piensas que soy? En primer lugar, la razón por la que no puedo dormir es por culpa de ¡Haru!

— ¿Huh...? ¿M—Mía?

—Así es, tu, hoy... quiero decir ayer, en la tarde antes de que yo me fuera a casa, ¿No dijiste algo extraño? Tu mencionaste “Esta noche es posible que tengas un sueño espeluznante, pero absolutamente no te quites tu Neuro Linker, o lo apagues”. Después de haber dicho eso, ¡estar inquieta y sin poder dormir es algo natural!

Para ser sincero, alrededor de 10 horas atrás, Haruyuki le dijo eso a Chiyuri.

La razón era simple. El software de juego de combates por duelos «Brain Burst», después de que su instalación fue completada, en la primera noche, utiliza una pesadilla como método para examinar la memoria del usuario, buscando cicatrices en el corazón como el trauma y la inferioridad, deformándolos para crear a su alter ego (otro yo) para el campo de batalla, el «Avatar de Duelo».

Hace medio año, El mismo Haruyuki tuvo la pesadilla más grande en su vida en la noche que obtuvo el Brain Burst. Los detalles fueron dispersos así él no podría recordar, pero el resultado de la creación del software, fue un cuerpo largo y delgado con un enorme casco colocado a un avatar plateado, «Silver Crow».

Al recordar con cariño su dolorosa decepción en ese momento, Haruyuki le respondió a Chiyuri.

—N... No hay opción. Si no tienes ese sueño, tu avatar de duelo decisivo no será creado. También... acabo de pensar acerca de “eso”, realmente tienes algún trauma emocional.



— ¡Te atreves a decir eso! Claro que tengo traumas al menos. Hace mucho tiempo, en nuestro viaje de excursión en la escuela primaria, “Alguien” jugaba en el autobús y estropeando su sentido del equilibrio, comenzó a vomitar mucho en el auto, y finalmente, sobre mi falda.

—Discúlpame. Lo siento. Por favor no digas más.

Provocado por su propio trauma, Haruyuki gimió cuando se disculpó.

Sin embargo la persecución de Chiyuri no se detuvo, y continuó quejándose como si su presumido rostro pudiera ser visto.

—Ah, ahora que lo recuerdo, Haru no se disculpó correctamente esa vez. Perfecto, puedes devolver lo que me debes ahora.

— ¡¿Qu...Qué?! Cuantos años hace de eso... ¡el estatuto de limitaciones se terminó!

—El “estatuto de limitaciones” se convertirán en palabras obsoletas pronto, fue lo que las noticias mencionaron el otro día.

Para ser sincero, después de que en todos los espacios públicos de Japón fuera colocada la «Red de Cámaras de Seguridad Social», el estatuto de limitaciones para casos criminales fue eliminado hace unos pocos años. Sin embargo, si siguieron esta tendencia, entonces Haruyuki no sabía cuánto necesitaba para pagarle a Chiyuri por lo que le debía.

—La «Ley Especial de Amigos de la Infancia» hace que cualquier cosa tenga un estatuto de limitaciones de un año.

Después de que murmuró esa reclamación, Haruyuki suspiró con su verdadera boca, y envió la pregunta desde su mente al mismo tiempo.

—... Así entonces, ¿Cómo puedo pagarte? ¿Otra vez, la combinación de helados de la «Tienda Enji»?

—Siento que el gusto en aquel lugar empeoró recientemente. Pudiera ser debido a que la leche de vaca ha sido cambiada a una mezcla de leche... hey, esto no es eso. Es molesto para explicarlo por boca, así que has Dive en la red de mi casa ahora mismo. Abriré la puerta.

— ¿Huh...?

Mientras él todavía estaba parpadeando ante la inesperada orden, Chiyuri ya había cortado la conexión de voz a su fin. Mientras observaba el icono desvanecerse, Haruyuki se preguntaba qué era lo que ella quería en este momento mientras inclinó

su cabeza, pero no tenía las agallas para desobedecer tampoco, de modo que obligado, cantó el comando con su gruesa voz.

—Direct Link.

En ese momento, con un efecto de sonido de —slush—, la escena oscura de su habitación se desvaneció a lo lejos radialmente y desapareció. Las sensaciones de su superficial cuerpo y peso fueron también suprimidos, y entonces Haruyuki lentamente cayó en la oscuridad. Con la función de «Full Dive» del Neuro Linker, sólo su conciencia fue liberada en la red.

Ante la mirada de Haruyuki, quien estaba disfrutando de la sensación de flotar, unas cuantas puertas de acceso redondas se le acercaban desde abajo. Aquellas, eran entradas de redes que podían ser abiertas desde adentro. Los espacios de realidad virtual (VR) de la Red Global registrados en su lista de favoritos, la Red Local de Casa de su apartamento, y la etiqueta de la Red de Casa de Kurashima estaban allí también. Haruyuki extendió su invisible brazo derecho en esa etiqueta.

Pronto una extracción virtual sucedió, y la conciencia de Haruyuki fue atraída hacia la pequeña puerta. Cuando fue a través con un sonido de —Supon—, en frente de sus ojos, un tranquilo anillo de luz color amarillo limón se expandió.

—U...Uwaaa.

La escena que apareció lo hizo involuntariamente gritar.

Por lo general, un espacio de realidad virtual de la red de un hogar “normal” estaba en su mayor parte basada en el diseño de la casa. La sala de estar, sala de visitas, y las «Habitaciones Individuales» de los miembros familiares existen, Con diferentes cosas no posibles en el mundo real como grandes espacios o decoraciones siendo personalizadas en su mayor parte como lugares divertidos.

Sin embargo ahora mismo, lo que se extendía a lo ancho bajo los ojos de Haruyuki eran, objetos con muchas formas y tamaños diferentes—un mar de cojines.

Las paredes cuadradas no parecían existir. Bajo un hermoso cielo azul, los cojines de color pastel estaban amontonados hasta el horizonte. Haruyuki cayó justamente en medio de eso, rebotó una vez, no obstante aterrizó sobre su trasero.

—... Qué—Que es esto

Mientras mirando el cojín de jirafa amarillo acostado justo en frente, el cojín de elefante junto a este, y también la extraña forma a un lado y murmurando eso otra vez.

—Eso es un Anomalocaris. Una criatura del Periodo Cámbrico— De repente la voz de Chiyuri resonó a sus espaldas, y Haruyuki volteó alrededor.



Parada encima de probablemente un Acanthaster como cojín en forma de una estrella negra, estaba un elegante avatar. Su cuerpo entero cubierto en el suave mirar de una clara piel purpura, vestida con una pequeña prenda, la gata evolucionada en un tipo de diseño humano, era el avatar de Chiyuri que también utilizaba en la Red Local de la Escuela Secundaria Umesato (Escuela Media Umesato).

Con un 60% de cara felina, Chiyuri parpadeó sus grandes ojos de color verde azulado mientras soltó un bufido.

—Aun sigues utilizando ese avatar. Ya es hora de que lo cambies por algo mejor.

Después de haber dicho eso, Haruyuki echó una mirada hacia su propio cuerpo.

Lo que estaba ahí era el que él utilizaba en la escuela, un avatar de tipo cerdo rosado. Con un cuerpo casi en forma de pelota, y extremidades redondas. Una nariz plana sobresalía desde el centro de su cara, y aunque no pudiera verlas el mismo, hay deberían estar un par de grandes orejas creciendo fuera de su cabeza.

Esta era una forma que no se podía llamar cool o lindo, y en realidad no era un avatar que el mismo Haruyuki seleccionó, pero de algún modo continuaba utilizándolo. Mientras Haruyuki movía su nariz, respondió como si tuviera una excusa.

—Ya me he acostumbrado a las sensaciones de este cuerpo, y cambiarlo ahora sería problemático. En lugar de eso... cuando dije, “Qué es esto”, no estaba refiriéndome a esta extraña criatura, si no acerca de todo el espacio de realidad virtual. ¿Qué es este infier... que diga paraíso de cojines?

Por cierto, a Chiyuri le gustaban los cojines de animales de peluche desde hace mucho, y se acordó de los diferentes tipos tendidos en su cama, pero esta escala era mucho más allá de cualquier cosa. “¿Cuál es el número total de objetos?”, él preguntó mientras pensaba acerca de eso, entonces el avatar de gato meneó su cola con una cinta y rio con orgullo.

—Nihihi, no es grandioso. Recientemente, como un regalo por pasar al siguiente grado, recibí una expansión en el Servidor de Casa y mi propio espacio de memoria de usuario. Incluso en esta resolución, de borde a borde este lugar es de alrededor de 15 Km de ancho.

— ¡De...De verdad!

En ese momento él se inclinó hacia atrás en la reacción, su redonda espalda se deslizó, y Haruyuki cayó entre el elefante y el Anomalocaris. Mientras hurgaba alrededor, pensó. Con esa enorme capacidad, si fuera él, recrearía el campo de batalla alrededor de Kursk en 1943. Con una montaña de tanques Tiger y tanques

T-34 colocados por todas partes, y en el cielo combatientes BF109. Se podría gritar —Que espectáculo de sangre tan emocionante—.

—... H—Hey Chiyu, déjame jugar con esto un poco.

— ¡No!

Mientras él aun hablaba, fue fríamente rechazado, y Chiyuri sacó su lengua para un —Be~— de entre los pequeños colmillos en su boca.

—Si dejo a Haru personalizarlo, definitivamente se convertirá en algo llenó de aceite, acero y humo.

—Es—Eso es lo asombroso.

— ¡Di—je—Que—No! Ah caramba. No hemos llegado a ningún lado en las conversaciones en absoluto.

Cuando miró hacia el avatar tipo gato con sus delgados brazos cruzados, Haruyuki finalmente recordó la razón por la que fue llamado aquí.

—Ah... o—oh sí. Entonces, ¿Qué quieres que haga de todos modos?

—Solamente siéntate allí estarás muy bien.

— ¿Huh?

No comprendiendo lo que ella quiso decir, Haruyuki recostó sus cortas piernas enfrente mientras se sentó encima de un enorme cojín, con su cabeza inclinada. Entonces, justo después—

Con un \*rebote\*, el avatar tipo gato saltó enfrente de él, y sin ninguna vacilación, acostó su flexible cuerpo encima de las piernas de Haruyuki.

— ¡¿U...Uwaa?!

Como Haruyuki saltó para escapar, la mano derecha de Chiyuri lo agarró de su nariz y lo jaló de regreso a donde estaba.

—Tú, conviértete en mi almohada allí por un rato. Entonces me olvidare sobre el “momento” de aquel viaje. Déjame advertirte, si haces cualquier cosa perversa, dejaré al Anomalocaris morderte.

— ¡N—No lo haré! Hablando de... una almohada, ¿qué haces...?

No respondiendo a la pregunta de un emocionado Haruyuki, Chiyuri extendió sus pequeños dedos con garras y los chasqueó. En ese momento, el calmado cielo azul

en lo alto, giró en una dirección, y cambió a un cielo nocturno con una enorme luna flotando encima.

Bajo las parpadeantes estrellas que se miraron al igual como las constelaciones que se encuentran en los libros de ilustraciones—y encima de las rodillas de Haruyuki, Chiyuri se extendió ampliamente, acostándose a su lado y acurrucándose.

—... No hay, ningún significado profundo.

De la boca que Haruyuki no podía ver, vino un pequeño susurro.

—Justamente, cuando Haru solía venir para las fiestas de pijamas en mi casa, recuerdo que pronto me quedaba dormida cuando te convertías en mi almohada.

—... ¿Cu—Cuando fue eso...?—

—Quien sabe. Hace mucho... mucho tiempo.

Con un bostezo de —Fuwa—, el avatar tipo gato realmente cerró sus ojos.

*... Este tipo de papel, pídeselo a Taku.*

Quiso decir eso, pero Haruyuki se tragó aquellas palabras. Cuando ellos eran pequeños, sólo Haruyuki había experimentado ser utilizado como una almohada por Chiyuri. Debido a la estricta política educativa de los padres de Takumu, él por lo general no tenía una posibilidad para dormir fuera en cualquiera de sus casas.

Pero, aun así, ¿Permanecería una respuesta condicional de hace mucho tiempo hasta ahora? Además ambos eran avatares de tipo animal, y esto era un paraíso de cojines virtuales creado por el Neuro Linker. Sin embargo, por supuesto, él absolutamente ya no podría imitar esto con su verdadero cuerpo. No, incluso para la realidad virtual esto era cuestionable, para ser sincero.

Mientras aquella clase de pensamiento dio vueltas alrededor en su cabeza, lo que fue asombroso era que Chiyuri estaba realmente comenzando a dormir, respirando serenamente.

—...Increíble...

Como se quejó involuntariamente, Chiyuri, a quien creía que acababa de entrar en un sueño, murmuró en una voz distinta.

—Hey, Haru... Yo, realmente trabajé muy duro...

— ¿Huh? ¿Para qué...?

—Para convertirme en una Burst Linker... traté realmente muy duro... Así... otra vez, nosotros, regresaremos. Como en aquel entonces... nosotros tres, cada día, jugando hasta que el sol se pusiera... ese... momento...

Y así, esta vez con seguridad Chiyuri entró en un profundo sueño. Para el avatar que estaba respirando aire virtual con un sonido silbante \*Suu Suu\*, él tocó la suave piel debajo de su oreja, y Haruyuki respondió en su pecho con un suspiro.

—Debe haber algo que no cambiará

—Sin embargo, algo que ha cambiado, y ya no volverá a donde estaba, también existe con seguridad.

Unos pocos minutos más tarde, después de que el Neuro Linker determinó que Chiyuri había entrado en un profundo sueño, automáticamente canceló el Full Dive para ella. Incluso después de que el avatar tipo gato sobre sus rodillas desapareció con una campanada como efecto de sonido, por un momento Haruyuki se sentó entre los callados animales de peluche.



## Capítulo 2

En el lado oriente del distrito de Suginami se ubica la escuela secundaria privada Umesato. No hay forma en que se pueda considerar una escuela muy grande ya que solo cuenta con tres grupos por cada grado. A pesar de ello, cuando los 360 estudiantes estaban alineados en filas dentro del gimnasio, la presión que se distinguía en sus rostros era considerable. Haruyuki estaba convencido de que si él mismo fuera el blanco de aquella penetrante mirada, esta al menos le produciría una quemadura que le atravesaría el cuerpo. Pero al contrario, de pie en el pódium en la ceremonia de apertura del ciclo escolar, incluso sin la ayuda del Neuro Linker la majestuosa voz llegaba hasta la última de las filas de los estudiantes. El rostro de aquella persona era tan radiante como si no sintiera la más mínima angustia.

—... Muchos de ustedes deben sentirse ansiosos y afligidos o algo parecido. Para los estudiantes de nuevo ingreso, estar en una nueva escuela y ser de nuevo los novatos debe resultar en una gran confusión, sin embargo, considérenlo solo por un momento. Justo ahora, los compañeros tras de ustedes con la expresión serena hace uno o dos años estaban sentados en el mismo lugar en el que ustedes están, sintiéndose de la misma forma en que lo hacen ustedes ahora...

*Increíble, la persona que habla esas inspiradoras palabras en el aquel mundo es un destructor perseguido, un asesino a sangre fría y más que eso un entrenador demoniaco que podría sorprender incluso a las tropas de elite.*

Mientras decía esto para sí mismo, sin que el deseo de él por ella disminuyera siquiera un poquito, Haruyuki continuó observando a la chica en la plataforma que vestía una blusa negra con un listón rojo oscuro, cuyas delgadas y largas piernas estaban cubiertas con mallas negras. Ella era Kuroyukihime.

La relación con ella era especial, pero dicha descripción no implica todo su significado. Medio año después ellos aún no habían alcanzado el estatus de novio y novia. Al interior de la escuela, el consenso entre la mayoría de los estudiantes era el mismo: que la piedad y el sentido del deber de Kuroyukihime habían salvado a aquel plebeyo manteniéndolo como su mascota favorita solo para salir a pasear. Eso era lo que todos pensaban.

Y de hecho, Haruyuki estaba de acuerdo con tal afirmación. Es más, él creía que esa era la verdad. Desearía no ser tratado como una mascota y ser tratado como el caballero de la princesa, no, mejor como un escudero, otra vez no, como un paje. Si, él estaría más que satisfecho con eso.

—... un año es igual a 31, 536,000 segundos, si ese tiempo pasara de largo, entonces tan solo sería un instante. A todos les deseo éxito en este año. Y con esto concluyo mi bienvenida.

Ella hizo una reverencia y dio la vuelta ondeando su cabello negro, regresando a la línea del consejo estudiantil situada al fondo.

Al mismo tiempo que él aplaudía con vehemencia, al igual que el resto de sus compañeros, cayó en profundas reflexiones.

*Hoy, inició mi segundo año, y la Senpai entró a tercero. Esto significa que en tan solo un año ella se graduará de la Secundaria Umesato.*

No, eso no quiere decir que su relación vaya a terminar. Ella y él, no eran ya la nobleza y la plebe en la misma escuela, ahora tenían un vínculo mucho más fuerte, ellos tenían el lazo entre padre e hijo del Burst Linker.

Él cerró los ojos, apretando los parpados, y luego los abrió otra vez. Haruyuki seguía aplaudiendo fuertemente. En ese instante...

Haruyuki quien miraba atentamente a Kuroyukihime en el estrado, creyó ver que aquella belleza de momento se movía sutilmente. Los negros y entrecerrados ojos de ella, se habían detenido en la primera línea de estudiantes de primer año y de inmediato regresaron a ver al frente. Haruyuki levanto las cejas y enderezó su espalda en la silla en un intento por ver a quien tanto miraba Kuroyukihime, pero por supuesto el no pudo distinguir a nadie en medio de la multitud que vestía el mismo uniforme.

Después de que la ceremonia de apertura del ciclo escolar había terminado, Haruyuki que regresaba al edificio de aulas, por poco se va al tercer piso por error, pero rápidamente cambio de dirección a su nuevo salón de clases en el segundo piso.

El grupo en el que se hallaba inscrito ya había sido anunciado a través de la red local, pero él no sabría los nombres de sus compañeros hasta haber entrado al aula.

*Te lo suplico, no dejes que nadie en la clase me diga 'cerdito' otra vez o que me obligue a comprarle bollos u otras cosas.*

Y con esa plegaria Haruyuki cruzo la puerta del Segundo C.

— ¡Hola Haru!

Con ese saludo, la espalda de él se estremeció en gran manera, tanto que hasta su respiración se detuvo.

Cuando giro 90 grados a su izquierda a toda velocidad, lo que él vio fue el broche de cara de gato para el cabello que sostenía el flequillo, como siempre, y el rostro con la sonrisa que dejaba entrever el diente canino de su amiga de la infancia.

—...Chi... Chiyu, ¿estás aquí?

— ¿Qué? ¿Por qué pones esa cara?

Viendo esa mueca, Haruyuki se preguntó si realmente ella tuvo aquella "pesadilla" anoche, a lo que respondió:

—No, no es nada.

Era verdad, incluso si él estaba en la misma clase que Chiyuri, a menos de que fuera acosado otra vez, ya no tenía nada que temer. Pero había un problema adicional, con esto, los lados de su triángulo de nuevo se volverían sutilmente...

—Oye, Haru, tú también Chi.

Su espalda de nuevo fue sacudida, y esta vez Haruyuki se volvió noventa grados a la derecha. Y cuando alzo la vista vio la cara sonriente de Takumu escondida tras un par de lentes azules.

De algún modo ellos tres habían sido ubicados en la misma clase. Eso significaba que el triángulo se haría más pequeño pero sería igual para los tres. Mientras recordaba lo que la noche anterior Chiyuri dijo,

*Podemos regresar a esa época*

Él se dio cuenta que había una inquietud en su pecho, entonces Haruyuki devolvió la misma sonrisa en tanto que decía:

—Hola Taku, así que también estas en el C. Veamos...

Haciendo un cálculo rápido para esta situación, dijo en voz alta su resultado:

—La probabilidad de que los tres estemos en la misma clase es de  $\frac{1}{3}$  por  $\frac{1}{3}$  por  $\frac{1}{3}$  lo que resulta en  $\frac{1}{27}$ , ¡ja! Es una coincidencia increíble.

Luego cuando caminaban hacia las ventanas, Takumu ligeramente negó con la cabeza. —No, es de  $\frac{1}{9}$

—Eh... ¿cómo?

— ¿Cómo?

Chiyuri quien dijo lo mismo que Haruyuki, también preguntó sorprendida al mismo tiempo. En tanto que Takumu recargaba su gran y pulcro cuerpo en el alfeizar de la ventana, se los explicó después de acomodarse los lentes desprovistos de marco.

—Si fuera "la probabilidad de que los tres estuviéramos en la Clase C", entonces si sería  $\frac{1}{27}$  como dijo Haru, pero en este caso donde la clase no importa, se convierte en "nosotros tres juntos en la clase A, en la Clase B o en la Clase C" entonces el número es tres veces y se vuelve  $\frac{1}{9}$ .

—Ahhhhh...

—Ya entendí.

De nuevo, Chiyuri y él asintieron al mismo tiempo, además de que Haruyuki agregara con una sonrisa:

—Como era de esperarse de ti Taku, durante las vacaciones de primavera profundizaste en tu personaje del profesor, ¿verdad?

— ¡Cállate Haru! Si empiezan a decirme "profesor" o "cuatro ojos" va a ser tu culpa.

Y mientras ponía una cara de auténtico enfado, Takumu dio un vistazo al salón del segundo C que cada vez se iba llenando con más gente y dijo en voz baja:

—... De un modo u otro, hay muchas coincidencias en este mundo, y si pudieras cuantificarlas, verías que son relativamente más de las que te das cuenta. Eso es a lo que me refiero. Es por eso que pienso que deberíamos estar siempre preparados.

—... ¿eh? ¿Cómo para qué?

Takumu se acercó al indiferente rostro de Haruyuki y susurró en un tono muy bajo:

—Los nuevos, son en total 120. Existe la posibilidad que hayan Burst Linkers desconocidos entre ellos.

Después de oír aquello Haruyuki tomo un gran suspiro momentáneo y sacudió ligeramente la cabeza.

—E... Eso... tal vez no sea imposible, pero, ¿irían a una escuela diferente a la de su progenitor? Si fueran transferidos como en tu caso, pues, esa ya sería otra historia.

—Sí, normalmente no haces que tu "hijo" vaya a una escuela que no sea la tuya. Es por eso, que sí en dicho lugar hay algún otro Burst Linker, existe el grave riesgo que tu "hijo" sea obligado a pelear para otro bando. El más fuerte vínculo en el mundo acelerado es de "padre—hijo", pero el de "la misma escuela" es casi igual.

Como Takumu había dicho, para los Burst Linkers que van a la misma escuela, llega el día en que ellos no pueden evitar hacer entre ellos una intrusión en la realidad. Si empezaban a pelear, esa lucha sería a muerte ignorando las reglas del juego.

En tal caso, para proteger su Brain Burst deben cesar las hostilidades y, eventualmente, hacer las paces.

Es por eso que muchos Burst Linkers no escogen a alguien con riesgo de irse a otra escuela para ser su "hijo". Eso significa que los Burst Linkers de la secundaria



Umesato en este momento deberían ser Kuroyukihime, Haruyuki, Takumu y por último, Chiyuri. Solo ellos. En este caso, se podría decir que al menos entre los estudiantes de primer año no había ningún Burst Linker desconocido.

Sin embargo, evidentemente esto no implicaba que no hicieran una revisión para asegurarse.

Y mientras trataba de recordar el tiempo cuando era un estudiante de nuevo ingreso el año pasado, Haruyuki le preguntó a Takumu.

—Veamos... ¿Cuándo debería ser la primera ocasión en que un estudiante nuevo se conecte a la Red Local?

—Debería ser pronto. Si es como en la escuela donde antes iba, es inmediatamente después de que la ceremonia de apertura finaliza, mientras se trasladan al salón de clases es cuando la cuenta se da de alta.

Al recibir esa respuesta y después de pensarlo un poquito Haruyuki dijo disimulando la sonrisa:

—...Bien, hagámoslo. Ya que para hacer el chequeo utilizaremos un Burst Point, podríamos aprovechar para ver en el Campo de Duelo que tipo de Avatar de Duelo consiguió Chiyuri. Cuando termine la siguiente clase, acelerare para retar a Chiyu, así tu podrás ver desde las gradas, Taku.

El nuevo tutor de la clase era un joven profesor a cargo de la cátedra de Historia del Japón. Su nombre era Sugeno, y a pesar de su edad era un acérrimo partidario de que "los niños no necesitan la red", así que Haruyuki no se sentía muy apegado a él, sin embargo este sangrón pudo llevarse de maravilla con los demás estudiantes.

—Si buscan todo en la red, ¡acabaran convirtiéndose en adultos que no podrán pensar con su propia cabeza!

Ignorando esa expresión típica de Sugeno, la presentación personal de cada estudiante se completó e inmediatamente después de que el primer periodo terminara Haruyuki invoco el comando de aceleración con su voz.

—Burst Link.

Después de que el estruendo seco "viii" retumbara dentro de su cabeza, todo el entorno se tiño de azul. Al mismo tiempo, Sugeno quien se estaba bajando del estrado y los demás estudiantes quienes se estaban levantando de sus asientos se detuvieron.

El tiempo no se detuvo. El programa "Brain Burst" que se hallaba oculto dentro del Neuro Linker de Haruyuki solamente aceleraba su conciencia 1000 veces.

En el lado izquierdo de su escritorio virtual, él selecciono el icono en llamas "B", iniciando la consola de juegos. Mientras la lista de combates se actualizaba, él esperaba con ansias.

Al inicio de la lista se hallaba "Silver Crow", el nombre del Avatar de Duelo de Haruyuki, flotando. A su derecha se indicaba que era de nivel 4. Después estaba "Black Lotus", quien es Kuroyukihime. Desde luego nivel 9. Más abajo, con el mismo nivel que Haruyuki, apareció el nombre "Cyan Pile", el cual es Takumu. Y con un leve retardo, una línea adicional de letras emergió destellando. "Lime Bell", Nivel 1.

En ese momento, la pantalla de la lista de búsqueda desapareció. Eso daba a entender, que en ese instante, había cuatro Burst Linkers conectados a la red local de la secundaria Umesato. Y sin lugar a dudas Chiyuri era "Lime Bell".

Al mismo tiempo, sin ninguna excepción, los 120 estudiantes de primer año ya deberían haberse suscrito a la red local, así que se podía concluir que en verdad no había ningún otro Burst Linker entre aquellos estudiantes. Sin embargo, había una cosa que le inquietaba, por decirlo de una manera. Durante la ceremonia, desde la plataforma, Kuroyukihime bruscamente y por un mínimo instante se quedó mirando la línea de los nuevos estudiantes. ¿Eso qué significaba?

*Debería enviarle un correo electrónico para asegurarme.*

Pensó por un instante. Pero debido a que Kuroyukihime es ya la vicepresidenta del consejo estudiantil era seguro que desde ahora ya estuviera inmersa en un mar de responsabilidades, por tanto él decidió olvidarse del asunto.

Cuando el dedo de su avatar se extendió sobre los nombres de los cuatro Burst Linkers de la secundaria Umesato, Haruyuki tuvo un fugaz pensamiento. Lime, sería tal vez de un color verde amarillento, cercano a los que son del tipo de ataques indirectos. Sin embargo, cualquiera que fuese la habilidad que ella tuviera, él no la conocería hasta que se enfrentaran en un duelo. —"Un Avatar de Duelo es la manifestación del complejo de inferioridad del propietario".

Esas palabras dichas por Kuroyukihime hace medio año resonaron en sus oídos.

Desde luego, tan solo con mirar la apariencia de un avatar uno no se podía hacer una idea de las cicatrices emocionales del dueño. De hecho, ahora mismo Haruyuki, seguía sin poder determinar cuales habrían sido los traumas en Takumu y Kuroyukihime que crearon a tan poderosos avatares.

Y a pesar de ello, nuestro lado oscuro, en verdad era expuesto.

Desde aquella azul y fría vista, Haruyuki miro hacia el fondo detrás de Chiyuri, que estaba un poco lejos de su lado izquierdo. Y tragándose todo duda, selecciono el nombre "Lime Bell" y pulso "Duelo" en el menú emergente.

El campo que apareció fue el de grandes engranajes y bandas transportadoras que al moverse producían un ruido ensordecedor. Era el escenario de "Sitio en Construcción".

Mientras esperaba a que su cuerpo cambiara al plateado "Silver Crow" y apareciera la palabra envuelta en llamas "FIGHT", él se puso de pie lentamente.

Miró alrededor del salón de clases del Segundo C de donde sus compañeros habían desaparecido y a cambio se había llenado con máquinas de extraña apariencia, también vio al enorme avatar azul "Cyan Pile". Después de hacerle una seña con la cabeza, Haruyuki miró al otro avatar parado frente a él, uno delicado muy similar al avatar de su propiedad.

"Lime Bell" estaba cubierta con una armadura verde que parecía una lechuga, inesperadamente real.

Las suaves curvas en ese cuerpo describían a una inconfundible figura femenina. Las extremidades y el cuerpo eran casi tan delgadas como las de Silver Crow y la cintura estaba provista con una coraza en forma de hoja de árbol.

Su cabeza estaba cubierta con un sombrero como de bruja, de ala ancha y puntiagudo, y debajo de él estaba el rostro oculto tras una máscara con ojos que se parecían a los de un gato.

Sin embargo la característica más distintiva era el enorme artefacto con forma de campana sobre su mano izquierda, a lo mejor si era una campana de mano. Y mientras se preguntaba si era un arma o un instrumento musical, justo como lo parecía, Haruyuki caminó en dirección a ella.

Viendo la campana conectada en su mano izquierda "Lime Bell", Chiyuri, inclinó su cabeza y dijo:

— ¿No les parece este color muy brillante?

—No te quejes, esta saturación en el color, aunque la quisieras, es muy rara.

—Por otro lado.

Bajo el sombrero, los ojos color naranja se entrecerraron dubitativamente.

—... Tú... ¿eres Haru?

—... Sí. Imagino lo que quieres decir, ¡así que no lo digas!

El rápidamente respondió eso, pero Chiyuri le espetó sin misericordia:

— ¡De ninguna manera! El avatar de este juego es la representación de un trauma, ¿no? Mmmm, ja, Si ya veo.

— ¡Ya olvídalo!

Después de echar un vistazo al cuerpo que es la mitad de ancho que su cuerpo real, el volteo la vista hacia otro lado y vio a Cyan Pile que ya llevaba un rato ahí.

El avatar azul equipado con un martinete en la mano derecha, veía al avatar verde amarillento con una mirada algo tensa.

Chiyuri no hizo nada más que aceptar aquella mirada en silencio.

Una vez, hace medio año, Takumu no podía soportar el temor a perder el avatar "Cyan Pile" por lo que instalo un virus de "puerta trasera" en el Neuro Linker de Chiyuri.

El propósito verdadero de este virus era usar el Neuro Linker de Chiyuri como un repetidor para conectarse desde el exterior a la red local de la Secundaria Umesato, y de esta forma obtener la mayor recompensa en todo el mundo acelerado, el Rey Negro, "Black Lotus".

Sin embargo como efecto secundario, el virus le permitiría a Takumu robar la información visual y auditiva obtenida por Chiyuri, lo cual llevo a cabo para descubrir los verdaderos sentimientos de ella.

Al final él confeso todo a Chiyuri y le pidió disculpas, pero desde luego que ella monto en cólera. Así que ella les anuncio que rompería cualquier relación con Takumu y Haruyuki y tomo una semana para que les volviera a hablar. Para entablar negociaciones con ella, le ofrecieron como ofrenda de paz "todos los Parfait que pudiera comer de la Tienda de Enji", agotando todo el crédito de sus respectivos Neuro Linkers, pero consiguiendo restablecer la relación de los tres a como era antes.

O eso era lo que Haruyuki creía, y deseaba, pero... los tres lados del triángulo, el que conectaba a Chiyuri con Takumu por el momento continuaba siendo inestable. Eso era lo que se mostraba cuando se miraban.

—...Bueno, ya es hora de que empiece la lección para la principiante.  
Dijo Haruyuki tratando de romper la tensión, volviéndose en dirección al avatar verde amarillento.

—Chiyu, Taku ya te habrá contado bastante sobre las reglas de "Brain Burst", ¿verdad?

—Si. Todo lo que necesito hacer es ganar un montón de duelos para ganar puntos y luego alcanzar el nivel 10 para completar el juego, ¿me falto algo?



—No... No es tan sencillo. Aunque estas en lo correcto...

*“Si Ella escuchara las palabras de desprecio de Chiyuri, ¿qué diría?”* pensó Haruyuki mientras sacudía su cabeza.

Luego continuó:

—Co... Como sea, para ganar un duelo tú tienes que hallar las debilidades de tu oponente y sacar ventaja de ello. Es por eso que tienes que conocer a fondo las habilidades de tu avatar.

— ¡Vaya! hasta que llego el día en que pude decirle esto a alguien y sonar como un experto.

En tanto que él gozaba esa pequeña realización movió su dedo índice.

—De este lado, desde tu perspectiva, debe de estar tu barra de "Salud" ¿cierto? Selecciónala y de la ventana que se abre escoge "Lista de Habilidades".

Normalmente esta es tarea del "Progenitor", es decir Takumu, pero por como fluyo la conversación acabo siendo Haruyuki quien tomó las riendas.

—O... Okey.

Chiyuri asintió. Con unos movimientos ligeramente cohibidos extendió su dedo y pulso un punto en el aire. A continuación realizo algunas manipulaciones adicionales.

—Veamos... habilidades normales, tres de ellas, y parece que una es especial. ¿"Citron Call"...? Se refiere... la campana en la mano izquierda... como esta...

En tanto que murmuraba, Chiyuri siguió la animación de la lista de habilidades, dándole dos vueltas a la gran campana que tenía abajo del codo izquierdo para luego dejarla caer desde arriba con un chasquido. Pero desde luego, nada ocurrió.

— ¿Qué es esto?, ni siquiera hizo nada

—Para usa las habilidades especiales tienes que llenar la barra azul de los "Especiales" que está abajo de la barra de "Salud".

— ¿Y cómo la lleno?

—Dañando al oponente o ti misma, y...

Y cuando decía eso, Chiyuri levanto muy arriba su pesada campana apuntando a la cabeza de Haruyuki a lo que el rápidamente alego:

—Aparte de eso, también puedes llenarla destruyendo el entorno. Las maquinas que nos rodean, ¡cualquiera de ellas puede ser destruida!

— ¡Enterada!

Pudo haber sido solo su imaginación que ella haya aceptado con algo de disgusto. Ella camino hacia las máquinas de vapor situadas ahí donde debería estar el pódium del profesor, luego sin duda alguna uso su mano izquierda para golpear la máquina que estaba sacando mucho vapor.

Y con un sonoro "buuum", chispas y humo blanquecino fueron expelidos.

— ¡Wow, se siente grandioso!

Con un ronroneo de júbilo, el avatar del sombrero puntiagudo empezó a golpear y destruir los motores, haciendo que las bandas transportadoras se detuvieran, mientras que a Haruyuki al mirarla, se le erizaba la piel. El realismo de las explosiones y el escenario detallado minuciosamente al parecer no le habían impresionado en lo más mínimo, es por esto que las niñas son...

Y mientras Haruyuki murmuraba esto para sí, el hasta ahora silencioso Takumu le susurro a sus espaldas.

—Haru, ¿te diste cuenta? la Salud de Chi—chan no ha disminuido en nada. Cuando destruyes la maquinaria en el "Sitio en Construcción" sufres un poco de daño.

— ¡Oh! ... ¡es verdad!

—A pesar de su apariencia, su defensa es muy buena. Originalmente, el "Verde" está justo debajo del "Color Metálico", un color superior en cuanto a defensa se refiere.

Con el análisis calmado de Takumu, Haruyuki pensó en la leyenda que se rumoraba acerca del Rey Verde, El Muro de Hierro.

La armadura de Lime Bell, comparada con la de Silver Crow en el nivel 1, claramente era más resistente. Esto es que Chiyuri era también de tipo defensivo, lo cual de alguna manera, es totalmente opuesto a su personalidad en la vida real.

Y mientras pensaba en esas cosas, la barra de "Especiales" de Lime Bell se llenó hasta cerca de la mitad, brillando en azul.

—Oye Chiyu, con eso basta.

Después de escuchar eso, el avatar que se dio la vuelta, caminó de regreso.

Y sin dudarlo ni un momento, levanto lo más que pudo la enorme campana de su mano izquierda sobre Haruyuki, quien grito:

— ¡Ayyyyyy!

Y se protegió la cabeza con ambas manos en reflejo.

Después de dos y media vueltas en sentido de las manecillas del reloj, la campana súbitamente se cubrió de un intenso brillo verde amarillento.

— ¡Citron Caaaall!

Y así con un grito relativamente bien pronunciado del nombre de la habilidad, de la campana que se precipitaba hacia abajo, con un magnificante efecto de sonido parecido a un "Rigorigoriin", partículas de luz fueron lanzadas cubriendo completamente el cuerpo de Silver Crow.

—¡¡...!!

Incapaz de predecir qué tipo de daño sufriría, Haruyuki contuvo la respiración y cerró los ojos. Ataques de calor, impacto o algún solvente ácido de nombre desconocido eran posibles.

— ¿Eh?

— ¿Oh?

A sus oídos llegaron las risitas burlonas de Chiyuri y Takumu, y lentamente Haruyuki abrió sus ojos.

En tanto inspeccionaba su cuerpo, este seguía brillando con el mismo color fresco blanco plata. No sintió ningún dolor o calor y su barra de salud no bajo ni un poco.

— ¿Que es todo esto? ¡No pasó nada!

Al grito de indignación de Chiyuri él negó con la cabeza en respuesta.

—Esto no debió haber pasado. Tu Especial, sin duda me golpeo... hasta tu barra de Especiales bajo. Daño por tiempo extra, no creo. Daño iniciado con retardo, puede ser... murmurando, espero que algo ocurriera, unos pocos segundos, luego varios segundos después, la barra de Salud de Silver Crow no se movió en nada.

—Mmmm... Esto quiere decir, solamente luz y sonido, a lo mejor algún tipo de ataque cegador. Pero eso sería del tipo de los amarillos...

Las palabras de Haruyuki no parecían aminorar la insatisfacción de Chiyuri, así que ella puso su mano derecha en su cintura.

— ¡Esto es tan aburrido! Haru, regálame uno de tus especiales.

— ¿Qué? ¡No, eso es imposible! Como sea mi habilidad especial es tan solo un cabezazo.

—En este momento, hasta eso preferiría.

Y mientras esta negociación crecía a algo que no es muy diferente de la realidad, de improviso Takumu dijo con un leve murmullo:

—No... Para que fuera un ataque cegador, la disminución en la barra de Especiales es demasiada. A pesar de que estaba a la mitad todo se usó... alguna clase de, debería de tener un efecto más practico...

Con sus fuertes brazos cruzados, Cyan Pile agacho su rostro formado por delgadas rendijas.

—Sin daño, sin debilitamiento... eso significa... ah... esperen... solo tal vez...

El sonido agudo hizo que Chiyuri y Haruyuki voltearan al mismo tiempo.

— ¿Que es Taku? ¿Ya pensaste en algo?

—... Bueno si, aunque es algo un poco increíble... Chi—chan, con la campana, pégale a Haru.

—Okey, entendido.

“Gochiriiin”

Y antes de que Takumu terminara la frase, Chiyuri si ningún reparo azoto la enorme campana derechito sobre la cabeza de Haruyuki, quien se quedó viendo estrellitas.

— ¡Auuuuu!

Mientras él se quejaba las despiadadas órdenes continuaron.

—La barra todavía no se llena lo suficiente. Hazlo tres veces más.

—Okey, entendido.

“Zukazukazukariiin”





*...Esta increíble la campana de Chiyu. Cuando la golpea sale un sonido increíble.*

Pensando cosas así, Haruyuki cayo inconsciente, yaciendo con los brazos y piernas completamente extendidos.

Para un juego de pelotas como lo es Brain Burst, subir el nivel no hace que tu "Salud" se incremente, ni tampoco el "Ataque" o la "Defensa". Con los nuevos ataques especiales y habilidades obtenidas, las tácticas pueden ser mejoradas, pero si te golpean sin que te defiendas como en este caso, sufrirás el daño correspondiente. El resultado, después de que Haruyuki fuera golpeado cuatro veces fue que su barra de Salud decayó aproximadamente un 30 por ciento, en cambio, la barra de especiales de Chiyuri se llenó otra vez a la mitad, brillando en azul.

Quejándose, Haruyuki de alguna manera logró ponerse en pie, pero justo enfrente de sus ojos... de nuevo la campana fue agitada en círculos y la luz verde amarillenta brilló.

—Esto es extraño, cuando fui instruido por primera vez por la Senpai, esta escena de “Usar el cuerpo del mentor para practicar los ataques” nunca ocurrió.

— y para empezar ¿por qué debo ser yo el contrincante de Chiyu?

Ya que lo estaba pensando, era demasiado tarde, Chiyuri grito por segunda vez el nombre de su ataque, mucho más fuerte que en la ocasión anterior.

—¡¡¡Citron Caaaaaaall!!!

Un nítido sonido de campana, un haz de luz como listón color verde lima fueron emitidos y luego un fresco aroma cítrico.

Eso cubrió en capas el cuerpo de Silver Crow y en ese momento...

—Uaaaa

Haruyuki experimento algo que jamás había experimentado en el mundo acelerado en todos estos meses, un estremecimiento desde el fondo de su corazón que le hizo gritar muy fuerte.

Situada en la esquina superior izquierda de su campo de visión, la barra que había disminuido cerca del 30 por ciento, ¡lentamente se estaba recuperando!

Recuperación de Salud.

En los juegos, para el género de peleas esto era un fenómeno totalmente imposible. De hecho, hasta ahora Haruyuki no había visto a nadie en "Brain Burst" con la habilidad de "Recuperación de Salud".

No, para ser exactos, lo que él acaba de ver seguramente era una excepción. Tres meses atrás, después de una increíble batalla y destrucción, el armamento mejorado maldito, "Chrome Disaster", fue aniquilado. Aquel avatar tenía una habilidad que podía "drenar" la salud de cualquier oponente que él devorase y así sanar sus propias heridas.

Sin embargo, ya que durante la batalla con Disaster ellos se encontraban en el Campo Neutral Ilimitado donde la barra de salud de los demás no podía ser vista, entonces de hecho, esta era la primera vez que él veía a una barra de salud recuperarse.

En al menos 10 segundos, su barra de salud se volvió a llenar a tope, al mismo tiempo que la luz verde amarillenta desaparecía.

Sin embargo Haruyuki y Takumu, quien estaba un poquito más alejado, no pudieron moverse o hacer sonido alguno.

Lo único que pudo hacerlos recuperarse del estado de pasmo fue el grito de insatisfacción de Chiyuri.

—Wow... ¿y esto qué es? recuperaste todos tus puntos. No es justo. Esto no cuenta.

—No, no es que yo esté haciendo trampa.

Con una voz rasposa es lo único que pudo alegar, luego volteo a ver a Takumu suplicando por una explicación.

Cyan Pile abrió sus ojos azules detrás de las estrechas aberturas, y poco después agito su cabeza de izquierda a derecha mientras murmuraba:

— ¡Pero qué cosas!... ahora si ya no hay dudas, es la "Habilidad de Recuperación", el avatar de Chi—chan es una "Sanadora"

— ¡¿Qué?! ¿Soy una sanadora? ¡Pero qué aburrido!

Continuando con los alegatos de Chiyuri, Haruyuki quien finalmente había salido del estupor dio su más honesta opinión:

—Sanadora, es la primera vez que oigo algo así. Brain Burst también tiene de ese tipo.

Sin embargo, por el contrario, Takumu susurro en un tono lleno de miedo:

—En lugar de aburrido... este avatar es extraordinariamente raro. Con esto, el primer enfrentamiento de Chi—chan será algo muy serio... puede ser que incluso mucho más que cuando apareció Silver Crow...

### **Capítulo 3**

¿Qué dijiste?

Aquella frase cortante y el largo silencio ininterrumpido mostraron su gran conmoción.

En el mundo real ella era la vicepresidenta del consejo estudiantil de la Secundaria Umesato, en el mundo acelerado ella era la lideresa de la Legión "Nega Nebulous" y también el "Progenitor" de Haruyuki, una Burst Linker de nivel 9, el Rey Negro "Black Lotus". Esa es quien es Kuroyukihime. Aun así ella se quedó mirando el rostro de Haruyuki por más de cinco segundos, luego, finalmente pudo colocar de nuevo la taza que sostenía en su mano derecha sobre el platito.

—... que Kurashima—kun se volviera una Burst Linker tenía tan solo un 50 por ciento de probabilidades de éxito... pero que además se volviera una "Sanadora"...

Ella peinó su largo cabello negro y se recargo en el respaldo de la silla blanca mientras daba un leve suspiro. En el cuello de la blusa negro azabache el nuevo distintivo, un listón rojo oscuro, le daba un aspecto hechizante.

En estos últimos días, a Haruyuki le parecía que ella se había vuelto más y más hermosa, tan intensamente que él había enloquecido de fascinación.

Miércoles 10 de Abril de 2047. 3:30 de la tarde.

Como de costumbre, ellos estaban sentados frente a frente en una mesa adentro, muy al fondo, en la sala que se encuentra a un lado de la cafetería de la escuela. Durante el receso este lugar se hallaba completamente ocupado, pero después de las clases en este sitio donde uno no se puede conectar a la red global, no había nadie lo suficientemente matado como para quedarse. Por lo tanto, a esta hora no había ningún otro estudiante por aquí.

Dos días ya habían pasado desde que Chiyuri se había vuelto una Burst Linker y adquirido el avatar "Lime Bell" dotado de una habilidad especial que había dejado conmocionados tanto a Haruyuki como a Takumu. Al inicio del ciclo escolar, Kuroyukihime había sido saturada con trabajo del consejo estudiantil dejándola incluso sin tiempo para comer, así que este era el día en que finalmente habían podido encontrarse.

La instalación exitosa en Chiyuri de la copia de Takumu, y el nombre de su avatar ya habían sido reportados a Kuroyukihime desde hace dos días y en verdad él habría querido escribirle sobre esa impresionante habilidad también, pero Takumu le dijo que era mejor decírselo en persona. Y así, con tal insistencia fue hasta hoy que Haruyuki pudo explicarle todo a ella.

Después de que él se disculpara en un tono de voz muy bajo por haber demorado tanto con el reporte, Kuroyukihime al fin pudo mirar hacia atrás y sacudir la cabeza negando con un "¡No!".

—Con respecto a eso, la decisión de Takumu—kun fue la correcta. Si existiera, aunque sea una ínfima probabilidad, de que esta información fuera filtrada a otros Burst Linkers en la red, podría convertirse en un gran problema.

— ¿Tan delicada es?

—Sin duda alguna. Los Burst Linkers de Tokio vendrían en multitud a Suginami, antes de que Kurashima—kun... Lime Bell se uniera a alguna legión, ellos harían cualquier cosa para reclutarla. Tenlo por seguro.

Después de que aquello fuera dicho con una sonrisa levemente irónica, Haruyuki volvió a ser presa de aquella fascinación.

Luego de andar por el mundo acelerado durante medio año y no ver u oír acerca de ello, le hizo entender a Haruyuki la peculiaridad de la "Habilidad de Recuperación". Sin embargo, para ser capaces de iniciar batallas de reconocimiento, esto no era muy reconfortante que digamos.

Y hablando de cosas raras, la "Habilidad de Vuelo" de Haruyuki era lo más raro entre lo raro. Pero, incluso con la etiqueta de "Nega Nebulous" él había sido invitado a otras legiones dos o tres veces.

Sintiéndose sorprendido, Haruyuki balbuceo una pregunta.

— ¿P... pero por qué? ella ni siquiera ha debutado en una pelea aun...

—Si... sobre eso...

Después de mostrar sus dudas en cómo responder, Kuroyukihime súbitamente alzo uno de sus dedos.

—Debes entender sí te digo esto. Siete años después de la fundación del mundo acelerado, tan solo dos Burst Linkers han aparecido con la "Habilidad de Recuperación". Uno de ellos, después de sobrepasar incontables invitaciones y atentados contra su vida permanece con buena salud. El otro no pudo soportar el conflicto que nunca terminaba y se retiró del mundo acelerado por iniciativa propia.

—Re... Retirado. Eso significa que tú mismo puedes borrar el Brain Burst en ti, ¿Verdad?

Kuroyukihime mostro una expresión algo burlona al completamente paralizado Haruyuki.

## Baka-Tsuki — Traducción SAO Alicization

—Bueno, tendría que llamarlo algo así como "ofuscada por dos príncipes que buscan tu amor, y terminas saltando de la torre", esa clase de mal de las princesas que empeora conforme pasa el tiempo.

—De ninguna manera. Eso es demasiado ofensivo.

Haruyuki involuntariamente apretó una de sus mejillas, en eso Kuroyukihime dijo más cosas horripilantes.

—Afortunadamente Kurashima—kun no es para nada de ese tipo. Por el contrario, no puedo decir que hay dos príncipes peleando por ella.

Mientras se reía con un "ja ja ja" Haruyuki involuntariamente miró hacia atrás para cerciorarse de que nadie estuviera ahí, y luego rápidamente regreso al asunto.

— ¿P... pero, cómo, cómo es posible que esa "Habilidad de Recuperación" pueda causar tanto escándalo?

—Tan solo imagínalo. Durante una batalla oficial por territorio, te toma mucho esfuerzo disminuir la salud de los avatares en la vanguardia, luego alguien que se retiró vuelve más tarde con su salud a tope. A decir verdad...

—...ya no tendría caso seguir peleando.

Sí que es complicado, o para mas ser preciso, espantoso.

Haruyuki asintió, luego Kuroyukihime abrió casualmente su mano derecha y agrego:

—Así que es algo como esto. Si el equipo enemigo tiene un Sanación, de entrada tienes que aniquilar a ese individuo sin miramientos. Por el contrario, para los oponentes, esa clase de idea es fácil de ver y ellos pueden usar emboscadas, ataques en ambos frentes o cualquier otra trampa que se les antoje.

—... Entiendo...

—Para dejarlo más en claro, incluso ahora, para la situación en la que el enemigo cuenta con un Sanación, aun no se han establecido planes de contingencia.

Después de escuchar esas palabras dichas con una sonrisa disimulada, Haruyuki parpadeó.

—Este... espera un momento. Acabas de decir que "en este momento solo hay un Sanación"... Ah, excepto Chiyu, ¿es eso... es eso correcto? entonces, si la legión a la que ese Burst Linker pertenece "siente que"... ¿es posible para ellos unificar al mundo acelerado?

—Para suposiciones, ciertamente si es concebible. Más de la cuenta.

— ¿Entonces por qué no lo hicieron?

A una pregunta tan simple, Kuroyukihime respondió por un instante con una sonrisa burlona, que no duro mucho.

A través de los entrecerrados ojos negro azabache cruzo un destello, o así es como a él le pareció. El sonido que ella emitió también estuvo mezclado con un frio y raro eco sin precedentes.

—La razón es simple. El Sanación es uno de los "Seis Reyes de Color Puro". Incluso si ellos tienen una racha del 99 por ciento de victorias en batallas por equipos, con tan solo una derrota ante otro Rey y tan solo con esa, perderían la "Aceleración". Por lo tanto, aquel individuo ni siquiera se aparece en el campo de batalla.

— ¡¿Uno... de los Reyes?!

Haruyuki casi tiro el vaso desechable con te de Oolong que sostenía con la mano, y al cual detuvo presurosamente con ambas manos.

— ¿De qué color es?

Preguntó después de haber tosido, pero la respuesta no llegaría rápidamente.

Kuroyukihime miraba hacia abajo, dudando por un largo rato. Finalmente sacudió la cabeza.

—... Perdona, pero acerca de ella, por el momento incluso no quisiera que escucharas su nombre. No quiero que tú te intereses en aquella persona ni un poquito.

— ¿Qué? ¿Qué... qué quieres decir con eso?

Sin ser capaz de entender las intenciones de Kuroyukihime, Haruyuki tuvo que hacer esa estúpida pregunta.

Pero no recibió a cambio una respuesta, sino otra pregunta.

—Oye, Haruyuki—kun. ¿Puedo preguntarte algo personal?... en este medio año, ¿cuántas veces has sido requerido por otras legiones?

— ¡¿Eh?!

Enderezando su espalda, Haruyuki abrió y cerró su boca muchas veces.

Pero claro, él no podía mentirle a ella. Así que tuvo que decirle la verdad aunque lo hizo en un tono casi inaudible.



—Son... incluyendo el incidente con Niko hace tres meses y de una de las seis grandes legiones controladas por un rey, dos. Aparte de esas, una de una legión pequeña. ¡Pe...Pero por supuesto que rechacé todas y cada una de ellas al momento!

Él agrego la última parte con desesperación, pero desafortunadamente Kuroyukihime no parecía impresionarle eso, por el contrario ella estaba preocupada por algo más y frunció las cejas cuando volvía a cuestionar:

—Ajá. Una de las seis grandes legiones. ¿Específicamente de qué color?

—... Déjame ver... era... creo que la azul...

Después de recibir esa respuesta, unos cuantos segundos más tarde, Kuroyukihime tomo un profundo respiro.

—... Así que es eso. Ya veo. Sin embargo... la azul. Aunque pensé que seguirían enviando asesinos cada semana, pero con eso, ya ni vergüenza tienen.

—Ci... cierto.

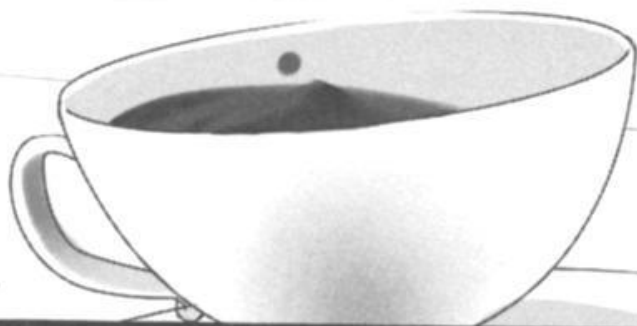
Con aquel hermoso rostro blanco finalmente dibujando una ligera sonrisa, Haruyuki también pudo relajar sus palabras e inclinar la cabeza a un lado.

—Pero, ¿qué hay sobre eso?

—Desde luego que te creo. Que tú, absolutamente, no aceptarás la oferta de algún otro rey. Lo creo... pero a pesar de ello, no puedo dejar de estar preocupada ya que la atracción de aquel es avasalladora...

A cual Rey se refiere con "aquel". Haruyuki no podía entenderlo.

Estando confundido, Haruyuki miro hacia el cielo vespertino e inesperadamente Kuroyukihime alzo su mano derecha. Con un delicado gesto ella acarició la cara de Haruyuki deslizando su mano desde la mejilla hasta la barbilla al mismo tiempo que ella susurraba un sonido tan suave como la seda, pero a la vez entremezclado con una tensa frialdad.



—Haruyuki—kun, escucha... tu eres mío. Desde ahora y para siempre. Por toda la eternidad. Jamás te entregare a nadie más.

Aquella súbita caricia y aquel súbito anuncio hicieron que Haruyuki abriera de par en par los ojos y se olvidara de respirar en tanto que estaba paralizado.

Tomar esas palabras literalmente como una confesión de amor, el bien podría aceptar eso. Sin embargo en los oídos de Haruyuki, incluso después de que Kuroyukihime cerrara sus labios, sintió como si pudiera escuchar una voz que no podía aclararse.

*"Si te unes a otro Rey, te rebanare antes de que puedas hacerlo".*

Aunque sentía el terror recorrer su espalda, Haruyuki respondió en silencio a esa inaudible voz:

*"Si eso llegara a ocurrir, por favor, despedázame sin misericordia".*

Y al mismo tiempo, le respondió a ella en un tono jocoso.

—pe... pero claro. Es más, hasta puedes escribir tu nombre sobre mi avatar con un marcador permanente.

—... ju ju... bien pensado. Déjame decirte que de hecho eso existe en el "otro lado". Un marcador indeleble.

— ¿Q...Qué?

Viendo la cara de sorpresa de Haruyuki, Kuroyukihime finalmente mostro una sonrisa normal y bajo su mano para tomar la taza de té y beber un poco de ella.

—Perdón. Nos salimos un poco del tema. El asunto en cuestión es acerca de Kurashima—kun. Pienso que ya te he con vencido de lo raro que es un "Avatar del Tipo Sanación".

Ella dejo la taza, y después miro a lo lejos por un instante e inclino levemente la cabeza.

—Ciertamente, como Takumu—kun dijo, esto necesita ser manejado con sumo cuidado. Después de que la noticia de un tercer "Sanación" se esparza por todo el mundo acelerado, las distintas potencias empezaran a conspirar contra Kurashima—kun.

Al oír eso Haruyuki también empezó a sentirse preocupado.

Él no creyó que Chiyuri aceptara fácilmente la invitación de otra legión, sin embargo por lo dicho y hecho por la lideresa de "Nega Nebulous", Kuroyukihime,

quien no está en buenos términos con Chiyuri, si esas dos llegaran a tener un grave desacuerdo y siendo Chiyuri impulsiva ella podría abandonar la legión intempestivamente, y el riesgo de que ella pueda ser capturada por el enemigo se incrementaría. Si, la probabilidad es muy alta.

—... puede ser que...

Un estremecimiento sacudió su espalda después de balbucear eso y Kuroyukihime dijo después de dar un gran suspiro.

—Es por eso que en verdad necesito hablar abiertamente con ella.

—...E... es cierto.

Él definitivamente no quería estar presente cuando ellas hablaran, aparte, existía algo oculto que le preocupaba. Al menos podía pedirle a Takumu que pensara en opciones para lidiar con cualquier tipo de situación y luego trabajar en dichas opciones para llegar a un buen resultado.

—Hay que trabajar muy duro, ¡al máximo!

Con tal decisión él apretó fuertemente su puño derecho, el cual estaba bajo la mesa, sin embargo en ese momento Kuroyukihime le dijo algo inesperado.

—Bueno, como sea, es un asunto del que no me ocupare hasta dentro de diez días.

— ¿Ehh? di... diez días... ¿por qué esperar tanto?

— ¿Por qué, es lo que dices...?

Con una leve expresión de sorpresa, la chica aristócrata vestida de negro respondió inmediatamente:

—Viaje escolar.

— ¡¿Qué?!

—Debe de estar anunciado en el anuario que se distribuyó hoy en el primer periodo. En cuatro días a partir del domingo, todos los de tercero partiremos a un viaje escolar de una semana. El destino es Okinawa, así que piensa que quieres que te traiga de allá como regalo.

— ¿Okinawa?

Él tenía en mente Rafute, Mimiga, Sokisoba, esas y otras palabras se siguieron unas tras otras.

—Pero no puedes traer todo eso directamente hasta Tokio, así que mejor sería eso, lo que parece dona, es... Sata...

— ¿Andagi? pero no es sabroso si no está recién frito.

De algún modo lo había dicho en voz alta y después de que Kuroyukihime respondiera, él volvió a la normalidad y presurosamente sacudió su cabeza.

—Es... espera un momento por favor. ¡Una semana! Entonces lo de Chiyu puede esperar... no, antes de eso, ¿qué hay con la batalla por territorio del próximo fin de semana?

La "Batalla Oficial por Territorio" o simplemente Batalla por Territorio, es efectuada los sábados por la tarde. Es una batalla por equipos para disputar un área controlada por alguna legión.

La Legión Negra, "Nega Nebulous", a la que Haruyuki pertenece, actualmente controla los campos de batalla 1 al 3 de Suginami, es decir, a todo Suginami, pero para mantener el control, ellos tienen que mantener un 50 por ciento de victorias frente a los desafíos de los oponentes que ocurren durante la batalla por territorio.

La victoria o derrota en la batalla por equipos es determinada por la destrucción total en ambos bandos, o si el tiempo se agota y queda alguien; además si queda el mismo número de participantes, entonces se determina por la cantidad restante en la barra de salud. Recientemente Haruyuki no pudo ser completamente derribado aun cuando el oponente era un franco tirador, pero eso fue gracias a que su líder, Kuroyukihime, contaba con una potencia de ataque contundente para realizar un ataque. Es por eso que él estaba confiado.

No, incluso antes de eso, la razón por la cual ellos podían emparejar el marcador con sus retadores era solo cuando ellos tenían tres o más elementos para la defensa. Uno solo o dos podrían defender, pero esto implicaba que...

— ¿Qué? ¿Dices que solo Taku y yo tenemos que enfrentar a tres oponentes?

—ju ju... Bueno sí, eso es a lo que me refiero.

Después de una despreocupada afirmación, Kuroyukihime le agrego más leche a su taza de té.

—Lo ideal sería que Kurashima-kun se uniera a nuestra legión antes de la próxima semana, así evitaríamos lo que dices... pero una semana después de volverse una Burst Linker e ir a territorio enemigo es pedirle demasiado. Como sea, tú y Takumu—kun hacen un equipo especial así que podrán con esos equipos de tres integrantes.

—s... si...

Definitivamente a Haruyuki no le disgustaba que le dijeran eso, así que él sonrió sutilmente.

—Me esforzare, pero... entonces, en caso de que no lo logremos, podremos recuperarla la siguiente semana.

—No. Eso no es bueno.

Ella volteo hacia un lado.

No puedo tolerar que la bandera de alguna otra legión sea izada en Suginami. Y ya que es así, Haruyuki—kun, defiéndela hasta la muerte.

— ¿Defenderla hasta la muerte?

Viendo que Haruyuki casi casi se ponía a llorar, Kuroyukihime puso una sonrisa como si dijera "¡¡¡ay ternurita!!!".

Y entonces inesperadamente dijo algo increíble:

—A ver... hagamos esto entonces. Si la defensa de la próxima semana es exitosa, como recompensa, te cumpliré un deseo. Cualquier cosa. ¿Qué te parece?

— ¡¿Recompensa?!

De repente las palabras de Kuroyukihime fueron como un ataque físico infligido directamente en medio de sus ojos y Haruyuki fue lanzado de regreso a su silla. Recupero el equilibrio y volvió hacia el frente con el rechinado de sus dos manos que temblaban.

— ¿Cualquier cosa? ¿Qué es cualquier cosa? ¿Todo lo que pueda comer de comidas escolares? no, ¿también será posible para tiendas fuera de la escuela? No, no. no se limita a la comida solamente. Salir los dos a algún lado... no, pedirle que venga a mi casa a jugar... y entonces conectarnos directamente... además que sea con un cable de un metro, no, de 50 cm, no, de 30 cm ¿también es posible? ¿Es posible?

—Ah, pero déjame advertirte, un deseo más allá de mis capacidades es imposible como comer espagueti por la nariz.

— ¿Y quién podría hacer eso?

Con su sueño dorado completamente aniquilado, Haruyuki se deslizó de vuelta a su silla.



Después de agitar su cabeza ligeramente muchas veces sus pensamientos volvieron a la normalidad.

—De todas formas, hare mi máximo esfuerzo. También, mientras tú estés lejos, le enseñare a Chiyu lo básico.

—Bien. Después de eso, le hare la petición para que se nos una.

En ese momento, Kuroyukihime miro rápidamente al reloj en el borde de su visión.

—... Bien, ya debo regresar al salón del consejo estudiantil. Entonces ¿ya no hay nada más de lo que quieras hablar?

—eh... yo...

Después de decir que si, Haruyuki rápidamente continuo:

—No, no es nada importante. Parece ser que entre los compañeros de primero no hay ningún Burst Linker, eso era todo.

—Así que también lo revisaron. Yo mire en la lista de pareo usando la red local de la escuela. En efecto, la única agregada fue Kurashima—kun, "Lime Bell".

Mientras decía eso, parecía haber un tenue sentimiento de incertidumbre mezclado con su voz, Haruyuki entonces recordó aquella mirada furtiva de Kuroyukihime desde arriba del estrado durante la ceremonia de apertura. Así que él tímidamente le preguntó acerca de ello.

—Ah... Senpai, después de que finalizaras tu discurso, ¿identificaste a alguien entre los de primero?

Entonces Kuroyukihime hizo una sonrisa de "ju" burlona y negó con la cabeza.

—Así que lo notaste. No, no es que lo identificara. Dicho de una manera, sentí una presencia, o algo así.

— ¿Presencia?

—Ya debiste de haberlo experimentado. En el "Campo de Duelo", mientras un francotirador se oculta en algún sitio apuntándote directamente, algo parecido...

Esa sensación era la que ocupaba el primer lugar en lista de cosas desagradables del mundo acelerado de Haruyuki. Eso hizo que su rostro se endureciera e inmediatamente después Kuroyukihime con su dedo le dijo "no".

—A fin de cuentas, no hubo nuevos Burst Linkers entre los de primero. Así que fueron alucinaciones mías. ... bueno entonces es hora de que me retire.

—Ah, sí, yo también me voy, a casa.

Haruyuki se había vuelto un estudiante de segundo año. Así que ahora ya tenía el privilegio de usar la sala, pero seguía sin tener las agallas para permanecer en este lujoso lugar solo. Se levantó justo después de Kuroyukihime y colocó su taza en el contenedor de reciclaje luego un pensamiento inquietante cruzó por su mente.

— ¿También aplicara a Taku eso de "cualquier recompensa" que dijo?

—No, de ninguna manera— él lo negaba de esa manera, pero con asuntos relacionados con Brain Burst Kuroyukihime trataba a Haruyuki y a Takumu de la misma manera. Si era una recompensa para luchar duro en la batalla por territorio, entonces no sería extraño que la recompensa fuera para ambos.

*Pero aun así, lo único que a él le importa es Chiyu, él no le pediría algo grande a la Senpai.*

*Pero ese cuate también venera a la Senpai. Él se dirige a ella como "Maestra". Taku es el más apropiado para ser el Caballero... y la Senpai no podría estar en desacuerdo con eso.*

Acercándose desde atrás a la izquierda de Kuroyukihime quien caminaba en dirección a la entrada de la cafetería, con el cerebro casi quemándosele por la enorme cantidad de pensamientos, Haruyuki involuntariamente dijo:

—Ah... Senpai... este

— ¿Eh?

Mirando hacia el perfil del rostro blanco que volteaba ondeando el lustroso cabello, después de que el abriera y cerrara la boca varias veces, Haruyuki al fin pudo preguntar con algo de temor:

—Antes, en lo que dijiste de los dos príncipes y la princesa, en eso, ¿Cómo le harías Senpai para decidirte?

Entonces Kuroyukihime dibujó una sonrisa temeraria y respondió de inmediato:

—Ni siquiera tengo que pensarlo. Peleen contra mí. Elegiré a quien gane.

Y entonces mientras caminaba, ella extendió los dedos índice y medio de su mano izquierda apuntándolos directamente al corazón de Haruyuki.

—iiiiiiiiiiiiii

## **Baka-Tsuki — Traducción SAO Alicization**

Su espalda se encogió y la punta de su pie tropezó con la pata de la gran mesa de la cafetería, y Haruyuki entonces volvió a ser consciente de lo mismo.

De la extraña sospecha de que esta mujer es absolutamente incomprensible.

## CREDITOS

**Fuente:**

*Baka-Tsuki*

**Edición:**

JHONNY OCHOA

**Página de Facebook:**

SAO ALICIZATION

**Página web:**

<https://traduccionsa.wordpress.com>

# Traducción SAO

## Alicization

**“Un grupo independiente que traduce novelas ligeras solo por molestar”**

